

PETITJEAN Cécile

Laboratoire Parole et Langage (Université de Provence, Aix-en-Provence)

Centre de Linguistique Appliquée (Université de Neuchâtel, Neuchâtel)

< cecile.petitjean@lpl.univ-aix.fr >

Changements de Norme et dynamique des représentations linguistiques

La notion de Norme linguistique renvoie à la question de la légitimité d'une forme langagière et de l'illégitimité d'une autre. La description des normes, donc des pratiques, prédomine dans le champ de la sociolinguistique, le choix d'une attitude descriptive privilégiant davantage l'étude des variantes que celle de leur hiérarchisation. Il n'en reste pas moins que la dimension prescriptive de la gestion de la langue revêt une égale importance, en cela qu'elle est intimement liée à la perspective sociale des faits langagiers. Or, si l'on peut questionner l'impact des choix normatifs sur les pratiques langagières, on peut également s'interroger sur les influences mutuelles entre la Norme et les représentations linguistiques¹ communes aux membres d'une même communauté.

En effet, la Norme renvoie à deux composantes principales : d'une part, elle présuppose que la langue est un objet et un outil de pouvoir, qu'il importe conséquemment de contrôler ; d'autre part, elle est en partie liée à l'idée que tout groupe fonctionne sur la base d'institutions émettrices de prescriptions quant aux comportements et aux pratiques, constituant de ce fait l'une des arcades de la structure sociale. Les choix normatifs reposent donc en partie sur la nécessité de créer des cadres orientant le jeu des acteurs sociaux, ces cadres étant générés par un système étant, ou désirant devenir, socialement dominant. Or, au regard de ces observations, il apparaît clairement que la notion de RL peut être d'une pertinence certaine dans l'étude de la Norme et de ses changements. A la suite de nos recherches (Petitjean, 2006, 2007), nous avons proposé une définition de la notion de RL. Celle-ci équivaudrait à une forme de connaissance non scientifique, socialement élaborée et partagée, se rapportant à l'objet langue, ayant une visée pratique et concourant à la construction d'une réalité commune à un ensemble social, en l'occurrence une réalité relative à l'environnement linguistique. Les RL peuvent donc être considérées comme des guides pour l'action (Abric, 1994), orientant les pratiques et les relations sociales. Toutefois, si les prescriptions normatives sont générées par un groupe dominant, ces contenus représentationnels se co-construisent et se réélaborent dans et par l'interaction sociale. Les RL sont spécifiques en cela qu'elles sont doublement déterminées : elles renvoient à un traitement du contenu, mais également aux processus linguistiques d'émergence des savoirs représentationnels dans le champ discursif. Elles sont simultanément traces d'un contenu socialement performant, et de son élaboration interactionnelle. Il s'agit donc ici de questionner ce que peuvent nous apprendre les RL sur les relations s'instaurant entre les locuteurs et les prescriptions linguistiques dont leurs pratiques font l'objet. Notre hypothèse est la suivante : en observant la façon dont les locuteurs mettent en discours leurs connaissances spontanées quant à leur langue, il serait possible d'observer de quelle manière les locuteurs se positionnent vis-à-vis de la façon dont on cherche à modéliser ces mêmes connaissances. Il importe également de s'interroger sur les liens unissant la dynamique des RL et le caractère mouvant de la Norme, en axant nos observations sur l'espace au sein duquel s'actualisent ces mouvements, à savoir le discours et les stratégies inhérentes à son élaboration. Pour ce faire,

nous fonderons notre recherche sur un corpus regroupant une vingtaine d'entretiens semi-directifs réalisés avec des locuteurs marseillais et lausannois, les spécificités de ces données nous permettant de porter un premier regard sur de possibles différences relatives à la perception de la Norme et de ses changements entre deux communautés de l'espace francophone. Pour ce faire, nous fonderons notre réflexion sur deux types d'extraits de notre corpus : des discours relatifs à des jugements d'acceptabilité, et des discours portant sur les pratiques langagières.

Bibliographie

- Abric, Jean-Claude. 1994. Les représentations sociales : aspects théoriques. *Pratiques sociales et représentations* éd. par Jean-claude Abric, 11-35. Paris : Presses Universitaires de France.
- Aléong, Stanley. 1983. Normes linguistiques, normes sociales, une perspective anthropologique. *La Norme Linguistique* dir. par Edith Bédard & Jacques Maurais. Québec / Paris : Conseil de la Langue Française / Éditions Le Robert.
<http://www.cslf.gouv.qc.ca/publications/PubF101/F101P3.html#IX> (consulté le 06/07/08).
- Gajo, Laurent. 2000. Disponibilités sociales des représentations : approche linguistique. *Travaux Neuchâtelois de Linguistique* 32 : 39-53.
- Gueunier, Nicole. 2003. Attitudes and representations in sociolinguistics : theorie and practice. *Sociolinguistics in France : Theoretical Trends and the Turn of the Century* ed. by Andrée Tabouret-Keller & Françoise Gadet, 41-62. *International Journal of the Sociology of Language* 160. Berlin / New-York : Mouton de Gruyter.
- Petitjean, Cécile. 2006. La notion de représentation linguistique : problèmes définitoires. *Intradisciplinarité et extradisciplinarité en sciences du langage*. Actes du Colloque Jeunes Chercheurs en Sciences du Langage (COLDOC06). Université de Nanterre. 14-15 juin 2006 : actes à paraître.
- Petitjean, Cécile. 2007. Représentations linguistiques et accents régionaux du français. *Journal of Language Contact*. Vol. Varia 1 : 29-51.
- Py, Bernard. 2004. Le discours comme médiation : exemple de l'apprentissage et des représentations sociales. *Un parcours au contact des langues* éd. par Laurent Gajo & al., 241-251. Paris : Didier / Crédif. Coll. « Langues et apprentissage des langues ».
- Vion, Robert. 2006. Dimensions énonciative, discursive et dialogique de la modalisation. *Processos Discursivos de Modalização*. Actas do III Encontro Internacional de Análise Linguística do Discurso. Universidade do Minho. Braga : Centro de Estudos Humanísticos, Coleção Hespérides Linguística 5.

¹Nous optons pour la distinction entre *la Norme*, prescriptive, et *les normes*, descriptives.

¹Désormais RL.